



WEDNESDAY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Alfred Gough | Miles Millar

EPISODE 1.07

"If You Don't Woe Me by Now"

Kooky Uncle Fester hace una visita y comparte su teoría sobre el monstruo. Wednesday acepta a regañadientes una cita con Tyler en la cripta de Crackstone.

Escrito por:

Alfred Gough | Miles Millar | Matt Lambert

Dirección:

James Marshall

Emisión:

23.11.2022



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



WEDNESDAY is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

Jenna Ortega	...	Wednesday Addams
Gwendoline Christie	...	Principal Larissa Weems
Riki Lindhome	...	Dr. Valerie Kinbott
Jamie McShane	...	Sheriff Donovan Galpin
Hunter Doohan	...	Tyler Galpin
Percy Hynes White	...	Xavier Thorpe
Emma Myers	...	Enid Sinclair
Joy Sunday	...	Bianca Barclay
Georgie Farmer	...	Ajax Petropolus
Naomi J. Ogawa	...	Yoko Tanaka
Christina Ricci	...	Marilyn Thornhill
Fred Armisen	...	Uncle Fester
Iman Marson	...	Lucas
Olimpia Malai	...	The Minister
Cezar Grumazescu	...	Coach Vlad
Cheherezade Valentine Okotaka Ebale	...	Lou-Anne Walker
Johnna Dias-Watson	...	Divina
Oliver Watson	...	Kent
Luyanda Unati Lewis-Nyawo	...	Deputy Ritchie Santiago
Calum Ross	...	Rowan Laslow
Victor Dorobantu	...	Thing
Daniel Himschoot	...	Hyde Monster

1
00:00:06 --> 00:00:11
[truenos]

2
00:00:11 --> 00:00:13
[suena "If I Be Wrong" de Wolf Larsen]

3
00:00:23 --> 00:00:24
Disfruto los funerales.

4
00:00:24 --> 00:00:27
Me colaba desde que aprendí a leer
la sección de obituarios.

5
00:00:28 --> 00:00:30
[mujer] Cuando cruces los ríos,
no te anegarán.

6
00:00:31 --> 00:00:33
El alcalde Walker fue asesinado.
El asesino está aquí,

7
00:00:34 --> 00:00:37
fingiendo ser inocente,
planeando su siguiente movimiento

8
00:00:38 --> 00:00:40
y mirando todo lo que hago.

9
00:00:43 --> 00:00:47
Sé que estoy cerca de la verdad.
Tengo todas las piezas del rompecabezas.

10
00:00:48 --> 00:00:50
Solo debo colocarlas en su lugar.

11
00:00:50 --> 00:00:52

[música folk suave]

12

00:01:27 --> 00:01:30

Debo ver más allá de lágrimas
y expresiones de pena.

13

00:01:30 --> 00:01:33

Hasta ahora,
puede que me aventajaran y me superaran,

14

00:01:33 --> 00:01:35

pero la apuesta final todavía no se hace.

15

00:01:37 --> 00:01:42

El asesino va a cometer un error
y yo voy a estar lista.

16

00:01:43 --> 00:01:45

[música de tensión]

17

00:01:45 --> 00:01:47

[ráfaga estridente]

18

00:01:48 --> 00:01:51

[música de acción]

19

00:01:59 --> 00:02:01

[música se desvanece]

20

00:02:04 --> 00:02:06

[música dramática]

21

00:02:08 --> 00:02:10

[música de tensión ominosa]

22

00:02:17 --> 00:02:21

[hombre] Tan perspicaz como siempre,
mi pequeña protegida con trenzas.

23

00:02:21 --> 00:02:22

Tío Lucas.

24

00:02:28 --> 00:02:30

[música de miedo divertida]

25

00:02:34 --> 00:02:38

UN SOMBRÍO DILEMA

26

00:02:39 --> 00:02:41

¿Desde hace cuánto me acechas?

27

00:02:41 --> 00:02:45

Llegué al pueblo esta mañana
y me invadió una ola de nostalgia.

28

00:02:45 --> 00:02:47

Tú no estudiaste en Nunca Más.

29

00:02:47 --> 00:02:50

No lo hice. Tu papá sacó la inteligencia,

30

00:02:50 --> 00:02:52

pero solía caerle, a veces.

31

00:02:52 --> 00:02:54

Por lo general, del techo,

32

00:02:54 --> 00:02:57

con una daga entre mis dientes,
para mantenerlo alerta.

33

00:02:57 --> 00:02:58

Por supuesto.

34

00:02:58 --> 00:03:01

Me puso al día con todo lo que ha pasado.

35

00:03:01 --> 00:03:03

Monstruos, homicidio, confusión.

36

00:03:04 --> 00:03:05

Pura diversión.

37

00:03:06 --> 00:03:10

Le dije que tenía un trabajo en Boston,
pero que iba a visitarte.

38

00:03:10 --> 00:03:11

¿Qué clase de trabajo?

39

00:03:11 --> 00:03:14

La clase del que tengo que ocultarme
durante un par de días.

40

00:03:14 --> 00:03:16

[música macabra]

41

00:03:27 --> 00:03:29

Esto le pertenece a un amigo.

42

00:03:31 --> 00:03:32

¿Ya hiciste un amigo?

43

00:03:33 --> 00:03:35

Ese pobre volverá a casa
en una bolsa de cadáver.

44

00:03:36 --> 00:03:38

[fascinado] ¡Oh!

45

00:03:39 --> 00:03:41

Me gustan los escondites con comida.

46

00:03:41 --> 00:03:42

Las abejas están hibernando.

47

00:03:43 --> 00:03:46

- Prácticamente, son las hijas de Eugene.

- ¡Uh!

48

00:03:46 --> 00:03:48

¡Significa que no te las comas!

49

00:03:48 --> 00:03:50

[zumbido]

50

00:03:54 --> 00:04:01

Merlina, cuando me lanzas esa mirada letal de reprobación, me recuerdas a tu madre.

51

00:04:01 --> 00:04:03

Hablando de cosas que asustan,

52

00:04:03 --> 00:04:05

¿sabes a qué clase de monstruo se enfrentan?

53

00:04:06 --> 00:04:07

No he podido identificarlo.

54

00:04:09 --> 00:04:11

[asombrado] ¡Uh!

55

00:04:14 --> 00:04:15

Este es un Hyde.

56

00:04:16 --> 00:04:18
- ¿Como en Jekyll y Hyde?
- Mm.

57

00:04:19 --> 00:04:20
¿Ya habías visto uno?

58

00:04:20 --> 00:04:21
Ah, sí.

59

00:04:21 --> 00:04:24
En el 83, en mis vacaciones
en el Instituto Zurich

60

00:04:24 --> 00:04:26
para criminales locos.

61

00:04:26 --> 00:04:29
Ahí me hice mi primera lobotomía.
Son como los tatuajes,

62

00:04:29 --> 00:04:31
no puedes hacerte solo una.

63

00:04:31 --> 00:04:32
Cuéntame del Hyde.

64

00:04:34 --> 00:04:36
Ay, Olga Malacova.

65

00:04:36 --> 00:04:38
[pensativo] ¡Caray! Lo tenía todo.

66

00:04:39 --> 00:04:43

Belleza, astucia
y una afición por la necrofilia.

67

00:04:43 --> 00:04:45
[ríe travieso]

68

00:04:45 --> 00:04:47
Olga era concertista de piano,

69

00:04:47 --> 00:04:51
hasta que, una noche, se transformó
en medio de una sonata de Chopin.

70

00:04:51 --> 00:04:53
Masacró a una docena
de miembros del público

71

00:04:53 --> 00:04:55
y también a tres críticos.

72

00:04:55 --> 00:04:59
¿Qué lo detonó?
¿O se transformó a voluntad?

73

00:04:59 --> 00:05:02
Ni idea. Solo la vi en la terapia
de electrochoque grupal.

74

00:05:03 --> 00:05:06
Jamás se mencionan los Hydes
en la literatura de excluidos.

75

00:05:06 --> 00:05:09
Y Nunca Más tiene reputación
de la mejor colección.

76

00:05:10 --> 00:05:12

¿Ya viste en el diario
de Nathaniel Faulkner?

77

00:05:14 --> 00:05:15
[pensativo] Mm.

78

00:05:16 --> 00:05:19
Antes de fundar Nunca Mas,
Faulkner viajó por el mundo

79

00:05:19 --> 00:05:22
y catalogó a todas
las comunidades de excluidos.

80

00:05:23 --> 00:05:24
¿Cómo sabes esto?

81

00:05:24 --> 00:05:26
¿Crees que tus padres
no se quitan las manos ahora?

82

00:05:26 --> 00:05:28
Ahí te va.

83

00:05:29 --> 00:05:32
Llegué sin avisar una noche
al dormitorio de Homero.

84

00:05:32 --> 00:05:35
Vamos a decir que no interrumpí
una pelea de almohadas.

85

00:05:35 --> 00:05:37
- Tío Lucas.
- Ah, sí.

86

00:05:37 --> 00:05:39

El diario. ¿Dónde está?

87

00:05:39 --> 00:05:41
La biblioteca oscurista.

88

00:05:41 --> 00:05:44
Tu papá me encerró ahí
y dijo que me quedaría un buen rato

89

00:05:44 --> 00:05:47
y fue cuando encontré
una pequeña caja fuerte.

90

00:05:48 --> 00:05:53
Esperaba un alijo de dinero o joyas,
pero, en su lugar, encontré un diario.

91

00:05:55 --> 00:05:57
Vamos a la biblioteca ocultista
esta noche.

92

00:05:57 --> 00:05:59
Mientras tanto, sé discreto.

93

00:06:01 --> 00:06:03
[música dramática suave]

94

00:06:05 --> 00:06:06
Si te descubren,

95

00:06:06 --> 00:06:09
te voy a repudiar y voy a cobrar
la recompensa por tu captura.

96

00:06:10 --> 00:06:12
No esperaría nada menos.

97

00:06:13 --> 00:06:16
[música de suspenso]

98

00:06:18 --> 00:06:20
Deja a las abejas en paz.

99

00:06:20 --> 00:06:23
[música de guitarra]

100

00:06:29 --> 00:06:32
Mi novela
empezó como una retorcida ficción,

101

00:06:32 --> 00:06:35
pero, de algún modo, la realidad
la convirtió en mi espejo personal.

102

00:06:37 --> 00:06:39
Mi visita a la mansión Gates
me dejó con muchas preguntas.

103

00:06:41 --> 00:06:44
Si Laurel Gates murió hace 20 años,
¿quién duerme en su cuarto?

104

00:06:44 --> 00:06:46
¿Por qué tiene fotos de mí?

105

00:06:47 --> 00:06:48
¿Y cuál es su conexión con este Hyde?

106

00:06:50 --> 00:06:53
Sea quien sea, es claro
que está dispuesto a matar por el secreto.

107

00:06:57 --> 00:07:00

Goody predijo que esta búsqueda
sería una misión solitaria,

108

00:07:01 --> 00:07:04
pero, claro, Goody no está cerca
cuando la necesito.

109

00:07:06 --> 00:07:09
[suspira] Los muertos son tan molestos
y poco confiables como los vivos.

110

00:07:12 --> 00:07:16
Hola. Perdón, pensé que seguías
en el velorio del alcalde.

111

00:07:16 --> 00:07:19
En cuanto la tierra toca el ataúd, me voy.

112

00:07:20 --> 00:07:23
No encuentro
mi barniz de uñas color luna plateada.

113

00:07:23 --> 00:07:25
¿Te importa si lo busco?

114

00:07:27 --> 00:07:29
[titubea] Yoko tendrá una fiesta
de mani-pedis.

115

00:07:29 --> 00:07:32
Es la tercera vez en 24 horas
que se te olvida algo.

116

00:07:34 --> 00:07:37
Y... ¿cómo va todo?

117

00:07:37 --> 00:07:38

La soledad me sienta.

118

00:07:38 --> 00:07:41
Sin distracciones molestas,
ya casi termino mi novela.

119

00:07:42 --> 00:07:44
¿Yo era una distracción molesta?

120

00:07:44 --> 00:07:46
Sí, tenías hábitos molestos.

121

00:07:46 --> 00:07:47
Ah, sí, ¿cuáles?

122

00:07:47 --> 00:07:50
Te ríes en el celular
y es una adicción total.

123

00:07:50 --> 00:07:54
Bueno, al menos no es una máquina
de escribir que provoca migrañas.

124

00:07:54 --> 00:07:56
Cuando no rechinas tus caninos, gruñes.

125

00:07:56 --> 00:07:58
¿Se compara
con los solos nocturnos de cello?

126

00:07:58 --> 00:08:01
Te comprometes a clubes
y actividades, y luego te quejas.

127

00:08:01 --> 00:08:04
Mejor que tu obsesión con lo espeluznante.

128

00:08:04 --> 00:08:07

Podrías gasear a una aldea
con el perfume que te pones.

129

00:08:07 --> 00:08:09

Es solo lo que me viene a la mente.

130

00:08:10 --> 00:08:12

Tengo suerte de tener una nueva amiga

131

00:08:12 --> 00:08:16

que no trata de poner en peligro
a todos con los que tiene contacto.

132

00:08:17 --> 00:08:21

De hecho, Yoko y yo estamos tan unidas
que me suplicó ser su nueva roomie.

133

00:08:21 --> 00:08:22

Para siempre.

134

00:08:23 --> 00:08:25

No dejes que yo te lo impida.

135

00:08:25 --> 00:08:27

Disfruta tu soledad, Merlina.

136

00:08:27 --> 00:08:29

No es soledad si tú sigues aquí.

137

00:08:29 --> 00:08:30

[puerta se azota]

138

00:08:34 --> 00:08:36

[música orquestal dramática]

139

00:08:46 --> 00:08:48
[ruido de piezas metálicas]

140

00:08:54 --> 00:08:56
[música de tensión suave]

141

00:09:03 --> 00:09:04
¿Tío Lucas?

142

00:09:07 --> 00:09:08
¿Quién es el Tío Lucas?

143

00:09:09 --> 00:09:10
¿Y tú qué haces aquí?

144

00:09:11 --> 00:09:14
Ya que sí soy oscurista,
no tengo que dar explicaciones.

145

00:09:14 --> 00:09:16
¿Cuál es tu excusa para venir en la noche?

146

00:09:17 --> 00:09:18
Investigación.

147

00:09:19 --> 00:09:20
¿Del monstruo?

148

00:09:21 --> 00:09:24
Te voy a ahorrar tiempo.
No hay nada aquí que describa a esa cosa.

149

00:09:26 --> 00:09:27
Qué conveniente, ¿no?

150

00:09:27 --> 00:09:29
¿Sabes cuál es tu problema?

151

00:09:31 --> 00:09:33
Me fascinaría oír tu perspectiva.

152

00:09:36 --> 00:09:38
No sabes quiénes son tus amigos.

153

00:09:39 --> 00:09:41
He estado de tu lado desde el día uno.

154

00:09:42 --> 00:09:44
Literalmente, te salvé la vida.

155

00:09:44 --> 00:09:46
Creí tus teorías cuando nadie más lo hizo

156

00:09:47 --> 00:09:49
y ¿qué recibí a cambio?
Solo sospechas y mentiras.

157

00:09:49 --> 00:09:52
Bien. ¿Quieres honestidad? Aquí está.

158

00:09:53 --> 00:09:55
Cada vez que el monstruo atacó,
estuviste ahí.

159

00:09:55 --> 00:09:57
- [se mofa]
- Primero Rowan, en el festival.

160

00:09:58 --> 00:09:59
[niños gritan]

161

00:09:59 --> 00:10:00
[ruido fuerte]

162
00:10:01 --> 00:10:02
- ¡Ah!
- [rugido atronador]

163
00:10:03 --> 00:10:07
El Día del Contacto, llegaste después
de que el monstruo desapareciera,

164
00:10:07 --> 00:10:08
pero no lo viste.

165
00:10:09 --> 00:10:11
[trueno]

166
00:10:11 --> 00:10:13
No sabía que estar era un crimen.

167
00:10:13 --> 00:10:15
Tu obsesión con los dibujos.

168
00:10:15 --> 00:10:19
Dibujaste al monstruo
docenas de veces, pero jamás lo viste.

169
00:10:20 --> 00:10:22
O es lo que afirmas.
Incluso dibujaste su guarida.

170
00:10:22 --> 00:10:24
Cuando Eugene fue a investigar,

171
00:10:25 --> 00:10:28
trataste de matarlo
para que no arruinara tu secretito.

172

00:10:28 --> 00:10:30
¿Crees que lo lastimaría?

173

00:10:30 --> 00:10:32
No olvidemos tu conveniente aparición

174

00:10:32 --> 00:10:34
después de que Tyler
fuera atacado en la mansión.

175

00:10:34 --> 00:10:36
[ráfaga intensa]

176

00:10:38 --> 00:10:39
Si yo soy un monstruo,

177

00:10:40 --> 00:10:42
¿por qué todavía no te mato?

178

00:10:46 --> 00:10:49
Porque, por alguna razón
que no comprendo, parezco gustarte.

179

00:10:52 --> 00:10:53
¿Gustarme quién?

180

00:11:06 --> 00:11:07
¿Qué tanto escuchaste?

181

00:11:08 --> 00:11:12
Lo suficiente para sentir la tensión
entre ustedes dos. Yawza.

182

00:11:13 --> 00:11:15
Te lo juro, se puede cortar

con el hacha de un verdugo.

183

00:11:15 --> 00:11:17
[tamborileo]

184

00:11:17 --> 00:11:22
Reconocería el golpeteo
de esos dedos en cualquier lugar.

185

00:11:22 --> 00:11:23
Hola, Dedos.

186

00:11:25 --> 00:11:28
¿Estás enojado por Kalamazoo todavía?
No fue mi culpa.

187

00:11:28 --> 00:11:32
¡Ah! Tú dijiste que podías
abrir la caja en 30 segundos.

188

00:11:32 --> 00:11:34
Cinco minutos después, seguías intentando.

189

00:11:34 --> 00:11:35
Eres muy lento.

190

00:11:35 --> 00:11:36
Ya basta.

191

00:11:38 --> 00:11:41
[música de tensión]

192

00:11:41 --> 00:11:42
Suéltalo ya.

193

00:11:45 --> 00:11:46

Enséñame el diario.

194
00:11:48 --> 00:11:49
[crujido húmedo]

195
00:11:53 --> 00:11:54
Aquí está.

196
00:11:55 --> 00:11:57
Iggy fue la mano derecha de Faulkner.

197
00:11:58 --> 00:12:00
Entrenó a generaciones de oscuristas.

198
00:12:00 --> 00:12:02
Y detrás de Iggy...

199
00:12:07 --> 00:12:10
¿Esta sí la abres rápido
o me da tiempo de una siesta?

200
00:12:14 --> 00:12:16
[música de tensión]

201
00:12:25 --> 00:12:26
[golpe seco]

202
00:12:30 --> 00:12:33
Mira, estoy reviviendo lo de Kalamazoo.

203
00:12:35 --> 00:12:37
[mecanismo en movimiento]

204
00:12:39 --> 00:12:40
[golpe seco]

205

00:12:46 --> 00:12:48
[música dramática]

206

00:12:56 --> 00:12:58
Parece suite presidencial.

207

00:12:59 --> 00:13:01
¿Por qué todo esto para ti sola?

208

00:13:01 --> 00:13:04
Mi antigua roomie
no soportó mi personalidad tóxica.

209

00:13:04 --> 00:13:05
Mm.

210

00:13:07 --> 00:13:08
Aquí está.

211

00:13:10 --> 00:13:15
Faulkner describe a los Hydes
como artistas vengativos por naturaleza.

212

00:13:15 --> 00:13:19
Nacido como mutación, el Hyde duerme
hasta que lo libera un evento traumático

213

00:13:19 --> 00:13:21
detonado por una inducción
química o hipnosis.

214

00:13:22 --> 00:13:26
Este acto hace que el Hyde
desarrolle un vínculo con su liberador,

215

00:13:26 --> 00:13:28

a quien la criatura verá como su amo.

216

00:13:29 --> 00:13:30
Se convierte en el instrumento

217

00:13:30 --> 00:13:33
de cualquier plan nefario
que su amo le proponga.

218

00:13:33 --> 00:13:37
Cualquiera dispuesto a detonar un Hyde
es un loco nivel seguro.

219

00:13:38 --> 00:13:40
Significa que no busco
un asesino, sino dos.

220

00:13:42 --> 00:13:44
Al monstruo y a su amo.

221

00:13:44 --> 00:13:45
[tocan la puerta]

222

00:13:50 --> 00:13:53
¡Oh! No quería asustarte.

223

00:13:56 --> 00:13:58
Estaba trabajando en mi novela.

224

00:13:59 --> 00:14:03
Enid solicitó ser roomie de Yoko
por el resto del ciclo escolar.

225

00:14:05 --> 00:14:06
¿En serio?

226

00:14:06 --> 00:14:07
Cuando hay una discusión,

227

00:14:07 --> 00:14:10
me gusta conocer la perspectiva
de ambas sobre lo que pasó.

228

00:14:11 --> 00:14:14
Ustedes dos parecían uña y carne.

229

00:14:14 --> 00:14:16
Cuando mueres,
la carne se pudre y se separa.

230

00:14:16 --> 00:14:18
Lo he visto con mis ojos.

231

00:14:18 --> 00:14:21
Esquiva lo que quieras, pero tú yo
sabemos que sí te importa Enid

232

00:14:22 --> 00:14:26
y tienes que admitir que logró sembrar
una chispa de calidez en ti.

233

00:14:26 --> 00:14:29
[titubea] Tranquila, fue muy pequeña.

234

00:14:29 --> 00:14:33
Casi imperceptible
al ojo promedio, pero yo lo noté.

235

00:14:35 --> 00:14:40
Parte de la experiencia de un dormitorio
es llevarte con quienes no conectarías

236

00:14:40 --> 00:14:44

y esas amistades, a menudo,
son vínculos de por vida.

237

00:14:44 --> 00:14:45
Mejor me ahogo en el mar.

238

00:14:46 --> 00:14:49
¿De verdad es tan difícil para ti
admitir que hiciste una amiga

239

00:14:49 --> 00:14:52
y que ahora que no está
podrías extrañarla?

240

00:14:54 --> 00:14:56
Sobreviviré sola. Siempre lo he hecho.

241

00:14:58 --> 00:15:00
Bueno, si esa es tu decisión.

242

00:15:00 --> 00:15:02
Voy a darle el formulario
a la directora Weems.

243

00:15:11 --> 00:15:12
[resopla]

244

00:15:15 --> 00:15:16
¿Tío Lucas?

245

00:15:31 --> 00:15:32
¿Tío Lucas?

246

00:15:32 --> 00:15:33
[ahogado] Mm.

247

00:15:35 --> 00:15:38
Ey, ser un lobo solitario
tiene beneficios.

248

00:15:38 --> 00:15:42
Puedes vivir con tus propias reglas
y hacer lo que quieras. Solo mírame.

249

00:15:42 --> 00:15:43
[ríe]

250

00:15:43 --> 00:15:44
[música espeluznante]

251

00:15:46 --> 00:15:47
[golpe dramático]

252

00:15:49 --> 00:15:52
Hola. [titubea]
Tengo que hablar con usted.

253

00:15:52 --> 00:15:54
No, es... es urgente.

254

00:15:55 --> 00:15:56
Sí, sé dónde es.

255

00:15:58 --> 00:16:02
Okey, puedo estar allá
en 20 minutos. Okey, bye.

256

00:16:02 --> 00:16:03
¿Con quién hablabas?

257

00:16:04 --> 00:16:05
Eso no te importa.

258

00:16:05 --> 00:16:07
Sé lo que eres, Xavier.

259

00:16:07 --> 00:16:09
¿Quieres alejarte de mí?

260

00:16:09 --> 00:16:11
[música dramática]

261

00:16:15 --> 00:16:17
[canto de aves]

262

00:16:20 --> 00:16:22
¿Le pusiste el rastreador?

263

00:16:24 --> 00:16:26
Tranquila, el Tío Lucas está en todo.

264

00:16:27 --> 00:16:29
- [estática]
- [música macabra]

265

00:16:29 --> 00:16:32
Okey, hay que seguirlo.

266

00:16:32 --> 00:16:34
PATRULLA CANINA

267

00:16:36 --> 00:16:40
¿Qué? Lo elegí
cuando iba saliendo de la ciudad.

268

00:16:40 --> 00:16:42
Ya me conoces,
me gusta viajar de incógnito.

269

00:16:42 --> 00:16:45
[ríe entre dientes]

270

00:16:46 --> 00:16:48
[música surf rock]

271

00:16:51 --> 00:16:52
Venga, a rodar.

272

00:16:54 --> 00:16:56
[música se intensifica]

273

00:17:17 --> 00:17:19
[música ominosa]

274

00:17:28 --> 00:17:31
[Kinbott] Hola,
¿qué es tan urgente? ¿Qué pasó?

275

00:17:33 --> 00:17:34
Soñé que usted se moría.

276

00:17:34 --> 00:17:36
[suspira] Sube al auto.

277

00:17:49 --> 00:17:53
Directora Weems, es imperativo
que le hable sobre la doctora Kinbott.

278

00:17:53 --> 00:17:55
Merlina, estábamos hablando de usted.

279

00:17:55 --> 00:17:57
[Kinbott] Hablando del diablo.

280

00:17:57 --> 00:17:58
[música de tensión]

281
00:17:58 --> 00:18:00
Y se te aparece.

282
00:18:00 --> 00:18:02
La doctora discutía su evaluación.

283
00:18:02 --> 00:18:05
Necesito firmarla
antes de que la entregue a la corte.

284
00:18:05 --> 00:18:08
¿Cuál es el veredicto, doctora?
¿Estoy curada?

285
00:18:09 --> 00:18:13
Me alegra que te entretenga,
porque al juez asignado no lo hará.

286
00:18:13 --> 00:18:15
Le expliqué a la doctora Kinbott

287
00:18:15 --> 00:18:18
que, recientemente,
dio pequeños, pero importantes pasos

288
00:18:18 --> 00:18:21
hacia la aceptación
de su nueva familia en Nunca Más.

289
00:18:21 --> 00:18:26
Sí. Creo que alcancé
la etapa de medio abrazo.

290
00:18:26 --> 00:18:29

Estuve leyendo sobre hipnoterapia.

291

00:18:29 --> 00:18:32
Será una buena técnica
para detonar mi Merlina interna.

292

00:18:32 --> 00:18:34
¿Usted es practicante?

293

00:18:34 --> 00:18:35
Sí, por supuesto.

294

00:18:36 --> 00:18:39
Aplaudo tu nueva voluntad
a profundizar en ti misma.

295

00:18:39 --> 00:18:42
Te veo el lunes. Empezamos ese día.

296

00:18:43 --> 00:18:46
¿Qué es lo que le urgía
discutir tanto, Merlina?

297

00:18:48 --> 00:18:50
Será luego. Ahora, si me disculpan,

298

00:18:51 --> 00:18:53
debo ir a terminar un trabajo.

299

00:18:57 --> 00:18:58
[azota puerta]

300

00:18:58 --> 00:19:00
CAFÉ Y PASTELERÍA VELETA

301

00:19:02 --> 00:19:04

Kinbott debe ser la ama de Xavier.

302

00:19:04 --> 00:19:06
- [absorto] Mm.
- El Hyde yace dormido

303

00:19:06 --> 00:19:11
hasta que lo libera un evento traumático
o por inducción química o hipnosis.

304

00:19:11 --> 00:19:12
[fascinado] Mm.

305

00:19:15 --> 00:19:17
¿Estás escuchando?

306

00:19:18 --> 00:19:21
Debió descubrirlo
y usó hipnoterapia para despertarlo.

307

00:19:21 --> 00:19:23
Eso explica sus sesiones secretas.

308

00:19:23 --> 00:19:26
Creo que el niño
que está en la barra me reconoció.

309

00:19:27 --> 00:19:30
Sí, viene para acá.

310

00:19:30 --> 00:19:32
Le aplicaré una llave rumana de sueño.

311

00:19:32 --> 00:19:33
- Cúbreme.
- Cálmate.

312

00:19:33 --> 00:19:34
No está interesado en ti.

313

00:19:36 --> 00:19:39
[titubea] Ah... toma,
un cuádruple de cortesía.

314

00:19:39 --> 00:19:43
Ey, gracias, niño.
También quiero un refill de este pequeñín.

315

00:19:45 --> 00:19:47
- Ah...
- Tyler, te presento a mi Tío, Lucas.

316

00:19:48 --> 00:19:51
[nervioso] Oh... oh... hola, encantado...

317

00:19:51 --> 00:19:54
- ¡Ah!
- [ríe]

318

00:19:58 --> 00:20:00
¿Ese es?

319

00:20:04 --> 00:20:05
Se llama Hyde.

320

00:20:08 --> 00:20:10
[Tyler] Sí, es el de la otra noche.

321

00:20:12 --> 00:20:15
Tu padre te dio instrucciones
de no acercarte a mí.

322

00:20:16 --> 00:20:18

Él no está aquí y es mi descanso.

323

00:20:20 --> 00:20:23

Un Hyde tiene que ser desatado
por alguien más, su amo.

324

00:20:23 --> 00:20:24

Qué intenso.

325

00:20:26 --> 00:20:27

Tyler.

326

00:20:28 --> 00:20:29

¿Qué te dije?

327

00:20:31 --> 00:20:32

[Tyler] Uh...

328

00:20:36 --> 00:20:39

Merlina trató de mantener distancia.
Yo fui el que se sentó aquí.

329

00:20:42 --> 00:20:43

Mm, claro.

330

00:20:44 --> 00:20:48

Estoy poniendo estos.
Es sospechoso de un robo de banco

331

00:20:48 --> 00:20:50

y es un rarito. ¿No lo has visto?

332

00:20:50 --> 00:20:52

No.

333

00:20:52 --> 00:20:53

Imposible no verlo.

334

00:20:54 --> 00:20:56
Lo pondré en los anuncios.

335

00:21:00 --> 00:21:02
[suspira] Ay,

336

00:21:02 --> 00:21:04
¿para qué gasto saliva?

337

00:21:04 --> 00:21:06
[música de tensión]

338

00:21:08 --> 00:21:10
Gracias. No tenías que hacer eso.

339

00:21:11 --> 00:21:13
Sí, tu familia es muy...

340

00:21:13 --> 00:21:14
colorida.

341

00:21:15 --> 00:21:17
Irónico, considerando que Lucas
es la oveja negra,

342

00:21:17 --> 00:21:18
pero es inofensivo.

343

00:21:19 --> 00:21:22
Oye, ¿y qué pasó con nuestra cita?

344

00:21:24 --> 00:21:26
- Entre el monstruo, mi tío...
- Sin excusas.

345

00:21:27 --> 00:21:29
Después de lo que pasó
la última vez, me lo debes.

346

00:21:30 --> 00:21:34
No puedo escaparme
del campus. Estoy vigilada.

347

00:21:34 --> 00:21:35
No tienes que escapar.

348

00:21:35 --> 00:21:37
Yo iré hacia ti.

349

00:21:37 --> 00:21:39
Nueve p. m., en la cripta de Crackstone.

350

00:21:39 --> 00:21:43
[trueno]

351

00:22:05 --> 00:22:06
No la extraño.

352

00:22:06 --> 00:22:09
Los amigos son una carga
y pueden ser explotados.

353

00:22:09 --> 00:22:11
Eso los hace una debilidad.

354

00:22:11 --> 00:22:13
Tu trabajo es cuidar el diario
mientras no estoy.

355

00:22:14 --> 00:22:15

Vuelvo tan pronto como pueda.

356

00:22:18 --> 00:22:19

No es una cita,

357

00:22:20 --> 00:22:23

es un quid pro quo
por casi hacer que lo evisceraran.

358

00:22:23 --> 00:22:24

Cuida el diario.

359

00:22:27 --> 00:22:29

[música de tensión suave]

360

00:22:34 --> 00:22:37

La vez que tuve una fiesta aquí,
no salió según lo planeado.

361

00:22:38 --> 00:22:41

[titubea] Te garantizo que esto
no provocará que te desmayes,

362

00:22:41 --> 00:22:43

pero sí quiero que cierres los ojos.

363

00:22:45 --> 00:22:45

¿Es en serio?

364

00:22:46 --> 00:22:47

Muy en serio.

365

00:22:50 --> 00:22:52

Solo voy a hacerlo porque te lo debo.

366

00:22:53 --> 00:22:54

Okey, ten cuidado.

367

00:22:56 --> 00:22:58
Espera aquí. Cierra los ojos.

368

00:23:01 --> 00:23:02
Okey.

369

00:23:04 --> 00:23:06
[ríe] Cuidado.

370

00:23:07 --> 00:23:09
Es aquí. Un segundo.

371

00:23:16 --> 00:23:17
Okey, abre los ojos.

372

00:23:24 --> 00:23:26
[música ensoñadora]

373

00:23:38 --> 00:23:41
¿Qué? ¿Nunca te habían llevado
a un pícnic adentro de una cripta?

374

00:23:51 --> 00:23:53
¿Te gustan las películas de terror?

375

00:23:57 --> 00:23:58
Prepárate para el horror.

376

00:23:59 --> 00:24:01
[suena "Perfect Day" de Hoku]

377

00:24:12 --> 00:24:14
LEGALMENTE RUBIA

378
00:24:19 --> 00:24:20
REINA DEL BAILE

379
00:24:27 --> 00:24:28
[mujer en radio]

380
00:24:29 --> 00:24:31
Definitivamente,
es la moto del sospechoso.

381
00:24:31 --> 00:24:32
Es igual de rara que él.

382
00:24:34 --> 00:24:36
Bien, no pudo llegar muy lejos a pie.

383
00:24:36 --> 00:24:38
Ustedes, sepárense.

384
00:24:38 --> 00:24:40
Voy a revisar por el lago.

385
00:24:43 --> 00:24:44
[mujer habla en radio]

386
00:24:44 --> 00:24:45
[canto de aves]

387
00:24:48 --> 00:24:49
Eso fue una tortura.

388
00:24:51 --> 00:24:51
Gracias.

389
00:24:55 --> 00:24:59

Okey, no me odies,
pero voy a decirlo y ya...

390

00:25:02 --> 00:25:03
Quiero ser más que tu amigo.

391

00:25:06 --> 00:25:07
Estás en una etapa.

392

00:25:08 --> 00:25:10
No me digas. Descartas mis sentimientos.

393

00:25:11 --> 00:25:15
No tengo material de amiga,
mucho menos material de más que amiga.

394

00:25:15 --> 00:25:17
Voy a ignorarte, pisotear tu corazón

395

00:25:17 --> 00:25:20
y pondré mis necesidades
e intereses primero.

396

00:25:22 --> 00:25:25
Puedes querer que me aleje,
pero no funcionará.

397

00:25:25 --> 00:25:27
Casi causo tu muerte.

398

00:25:27 --> 00:25:29
- Sobreviví.
- Suerte de amateur.

399

00:25:29 --> 00:25:30
Soy más fuerte de lo que crees.

400
00:25:31 --> 00:25:33
[música suave]

401
00:25:36 --> 00:25:37
Cometes un error.

402
00:25:39 --> 00:25:40
Puede ser.

403
00:25:41 --> 00:25:42
Definitivo.

404
00:25:43 --> 00:25:44
[ríe]

405
00:25:47 --> 00:25:48
- [puerta abre]
- [pistola]

406
00:25:52 --> 00:25:54
¿Es en serio? Tyler.

407
00:25:55 --> 00:25:56
¿Papá?

408
00:25:56 --> 00:25:57
¿Qué haces aquí?

409
00:25:57 --> 00:25:58
[mujer en radio]

410
00:25:58 --> 00:26:01
El guardabosques
encontró una moto cerca del lago,

411

00:26:01 --> 00:26:04
concuerta con la que se robó el ladrón.

412
00:26:04 --> 00:26:05
Falta una canoa.

413
00:26:05 --> 00:26:08
Pensé que podría estar
en la Isla del Cuervo.

414
00:26:08 --> 00:26:11
Ni siquiera voy a preguntar qué es esto,

415
00:26:11 --> 00:26:13
pero yo no los vi aquí, ¿entendido?

416
00:26:15 --> 00:26:17
No puedo creerlo. Vámonos.

417
00:26:18 --> 00:26:19
[música de tensión]

418
00:26:20 --> 00:26:22
[música dramática]

419
00:26:29 --> 00:26:30
El diario...

420
00:26:34 --> 00:26:34
¿Dedos?

421
00:26:35 --> 00:26:36
[tamborileo]

422
00:26:37 --> 00:26:38
[golpe seco]

423
00:26:39 --> 00:26:40
[golpe seco]

424
00:26:41 --> 00:26:42
[música vertiginosa]

425
00:26:45 --> 00:26:46
Dedos.

426
00:26:48 --> 00:26:50
[exclama esforzada]

427
00:26:50 --> 00:26:51
[gotas]

428
00:26:51 --> 00:26:53
[música orquestal dramática]

429
00:26:54 --> 00:26:56
[música acelerada]

430
00:26:57 --> 00:26:59
Tío Lucas. ¡Ayúdame!

431
00:26:59 --> 00:27:02
Rápido, Dedos no se mueve. Lo apuñalaron.

432
00:27:02 --> 00:27:03
Ponlo en la mesa.

433
00:27:24 --> 00:27:26
Despierta, Dedos.

434
00:27:27 --> 00:27:29

[descarga eléctrica]

435

00:27:46 --> 00:27:47

[exhala]

436

00:27:48 --> 00:27:49

Se fue, Merlina.

437

00:27:50 --> 00:27:51

Claro que no. Dedos.

438

00:27:52 --> 00:27:55

[solloza] Si puedes oírme...

439

00:27:56 --> 00:27:58

si te mueres, voy a matarte.

440

00:28:00 --> 00:28:01

Otra vez.

441

00:28:02 --> 00:28:03

¡Ya! ¡Hazlo otra vez!

442

00:28:08 --> 00:28:09

[Tío Lucas exclama]

443

00:28:21 --> 00:28:23

[solloza]

444

00:28:25 --> 00:28:27

[música dramática]

445

00:28:27 --> 00:28:30

Pensamos que habías
estirado la palma, amigo.

446

00:28:32 --> 00:28:34

[solloza] ¿Quién te hizo esto?

447

00:28:37 --> 00:28:39

Apuñalado por la espalda. Cobardes.

448

00:28:40 --> 00:28:43

Prometo que quien
te haya hecho esto va a sufrir.

449

00:28:43 --> 00:28:45

Va a ser muy lento,

450

00:28:46 --> 00:28:46

largo

451

00:28:47 --> 00:28:49

y extremadamente doloroso.

452

00:29:06 --> 00:29:07

Voy a coserlo.

453

00:29:09 --> 00:29:14

Encontraron tu moto, así que...
el sheriff no está lejos. Tienes que irte.

454

00:29:15 --> 00:29:18

Tal vez, para la próxima,
puedas robar algo menos llamativo.

455

00:29:18 --> 00:29:19

¿Dónde está la diversión en eso?

456

00:29:21 --> 00:29:24

Muy bien, voy a descansar aquí esta noche.

457

00:29:24 --> 00:29:27

Vigilo al paciente
y hago fuga en la mañana.

458

00:29:30 --> 00:29:33

Te veré en la comparecencia
o la siguiente reunión familiar.

459

00:29:33 --> 00:29:35

Siempre vas a ser mi favorita, Merlina.

460

00:29:36 --> 00:29:38

Por favor, díselo a Pericles.

461

00:29:39 --> 00:29:40

Le va a causar un complejo.

462

00:29:47 --> 00:29:50

Me imagino que esto no es ninguna broma.

463

00:29:50 --> 00:29:53

Quien haya saqueado mi cuarto,
robó el diario de Nathaniel Faulkner.

464

00:29:54 --> 00:29:57

El diario estaba en una caja fuerte
en la biblioteca oscurista.

465

00:29:57 --> 00:29:58

Entonces, sí sabía del diario,

466

00:29:58 --> 00:30:01

así que sabía que el monstruo
que buscamos es un Hyde.

467

00:30:06 --> 00:30:09

Gracias, señorita Thornhill,
yo me encargo.

468

00:30:09 --> 00:30:13
Por supuesto. Si necesitan algo,
estaré al final del corredor.

469

00:30:21 --> 00:30:22
[puerta se cierra]

470

00:30:33 --> 00:30:35
Faulkner pasó años estudiando a los Hydes.

471

00:30:37 --> 00:30:40
Quería saber si solo eran
homicidas insensatos

472

00:30:40 --> 00:30:42
o conscientes de sus acciones.

473

00:30:42 --> 00:30:44
¿Y cuál fue su conclusión?

474

00:30:44 --> 00:30:47
Fue asesinado por un Hyde
antes de poder llegar a una.

475

00:30:48 --> 00:30:50
Otros trataron de seguir investigando,

476

00:30:50 --> 00:30:52
pero los Hydes
eran muy impredecibles y violentos.

477

00:30:54 --> 00:30:57
Fueron oficialmente prohibidos
en Nunca Más hace 30 años.

478

00:30:59 --> 00:31:02
Todo este tiempo ha sabido
que el monstruo era un Hyde.

479

00:31:03 --> 00:31:05
¿Por qué no le dijo al sheriff?

480

00:31:05 --> 00:31:07
Porque, entonces, Nunca Más cierra.

481

00:31:08 --> 00:31:09
El fin. Clausurado.

482

00:31:09 --> 00:31:12
Y eso no va a pasar bajo mi guardia,

483

00:31:12 --> 00:31:14
pero no soy la única con secretos.

484

00:31:15 --> 00:31:17
Si sospecha de alguien, tiene que decirme.

485

00:31:17 --> 00:31:18
¿Por qué?

486

00:31:19 --> 00:31:21
Lo único que ha hecho
es ignorar y obstruirme.

487

00:31:21 --> 00:31:25
No le importa cuántos mueran,
siempre que su reputación esté a salvo.

488

00:31:27 --> 00:31:31
Estoy protegiendo

a nuestra familia de Nunca Más,

489

00:31:31 --> 00:31:34
que también la incluye a usted,
señorita Addams.

490

00:31:35 --> 00:31:37
[música de cuerdas dramática]

491

00:31:38 --> 00:31:40
[pasos se alejan]

492

00:31:47 --> 00:31:49
[música de tensión]

493

00:31:53 --> 00:31:54
Ven conmigo.

494

00:31:54 --> 00:31:57
Tengo información
del homicidio del alcalde Walker.

495

00:32:07 --> 00:32:11
Lo imprimí de la computadora de papá.
Parece que trataba de rastrear a alguien.

496

00:32:11 --> 00:32:14
¿Laurel Gates? Creo que empezó
después del Día del Contacto.

497

00:32:14 --> 00:32:15
Debió reconocerla.

498

00:32:15 --> 00:32:18
Según el reporte policial,
Laurel supuestamente se ahogó,

499

00:32:18 --> 00:32:20
pero el cuerpo no fue recuperado.

500

00:32:21 --> 00:32:24
La mansión fue comprada hace un año
por una heredera de 90 años.

501

00:32:25 --> 00:32:28
Luego, murió misteriosamente
y heredó sus pertenencias a su cuidadora,

502

00:32:29 --> 00:32:30
Teresa L. Glau.

503

00:32:32 --> 00:32:34
Es un anagrama de Laurel Gates.

504

00:32:35 --> 00:32:37
Entonces, Laurel compra su antigua casa

505

00:32:37 --> 00:32:39
y luego, vuelve a Jericó como alguien más.

506

00:32:40 --> 00:32:41
¿Por qué?

507

00:32:43 --> 00:32:46
Vengarse con los que culpa
por la desgracia de su familia:

508

00:32:46 --> 00:32:48
tu padre, el forense,

509

00:32:49 --> 00:32:50
mis padres,

510

00:32:50 --> 00:32:52
pero, sobre todo, Nunca Más.

511

00:32:52 --> 00:32:55
¿Y cómo el monstruo encaja en todo esto?

512

00:32:55 --> 00:32:57
El monstruo es un Hyde.
Hace lo que Laurel le pide.

513

00:32:57 --> 00:32:59
Ella lo controla.

514

00:32:59 --> 00:33:02
Tú sabes quién es Laurel, ¿verdad?

515

00:33:07 --> 00:33:10
Merlina, no tenemos
una cita programada hoy.

516

00:33:11 --> 00:33:13
Quería darle algo que le pertenece.

517

00:33:15 --> 00:33:17
Lo encontré en su cuarto de la infancia.

518

00:33:24 --> 00:33:25
Sé que usted es Laurel Gates

519

00:33:25 --> 00:33:27
y regresó a Jericó para buscar venganza.

520

00:33:29 --> 00:33:32
El alcalde sabía,
por eso tuvo que matarlo.

521

00:33:32 --> 00:33:35
¿Quién mejor para entrar
y salir del hospital

522

00:33:35 --> 00:33:38
que una psiquiatra
con la excusa de visitar a otro paciente?

523

00:33:38 --> 00:33:39
[aire sopla]

524

00:33:40 --> 00:33:42
¿Estás acusándome de matar al alcalde?

525

00:33:42 --> 00:33:45
Las rosas que le dejó a Eugene
fueron su error.

526

00:33:45 --> 00:33:48
Del mismo tipo que encontré
en su cuarto de la infancia.

527

00:33:48 --> 00:33:51
En serio, no tengo idea
de qué estás hablando.

528

00:33:51 --> 00:33:54
Solo hay una razón
para que una psiquiatra sobrecalificada

529

00:33:54 --> 00:33:57
se instalara en el intrascendente
páramo que es Jericó.

530

00:33:57 --> 00:34:00
Le permitía escarbar
en las mentes de los jóvenes excluidos

531

00:34:00 --> 00:34:03
hasta encontrar una
para ejecutar su venganza.

532

00:34:06 --> 00:34:10
¿Sabes qué? No tengo tiempo
para lidiar con tus fantasías delirantes.

533

00:34:10 --> 00:34:13
- Tengo una emergencia con un paciente.
- ¿Quién? ¿Xavier?

534

00:34:14 --> 00:34:16
Sé lo de las sesiones secretas
que tienen en su auto.

535

00:34:17 --> 00:34:20
Encontré la cueva donde tenían sesiones
para detonar al Hyde.

536

00:34:22 --> 00:34:23
Estás muy fuera de lugar.

537

00:34:23 --> 00:34:26
Un Hyde es muy violento e impredecible.

538

00:34:26 --> 00:34:29
¿Lo encerraría
antes de que se pusiera en su contra?

539

00:34:29 --> 00:34:32
Merlina, necesitas ayuda.

540

00:34:32 --> 00:34:33
Más ayuda de la que puedo darte.

541

00:34:33 --> 00:34:35
¿A quién llama? ¿A Xavier?

542

00:34:35 --> 00:34:37
Al juez Reynolds.

543

00:34:37 --> 00:34:41
Recomendaré que te internen
en un centro psiquiátrico en observación.

544

00:34:41 --> 00:34:44
¿De verdad? Ambas sabemos
que gobernaría el lugar en dos días.

545

00:34:48 --> 00:34:49
Se acabó el tiempo, Laurel.

546

00:35:01 --> 00:35:03
Directora Weems, soy Valerie Kinbott.

547

00:35:03 --> 00:35:06
Merlina Addams
acaba de irrumpir en mi oficina.

548

00:35:06 --> 00:35:08
No sabía que tenía una sesión hoy.

549

00:35:08 --> 00:35:11
No la tiene y su comportamiento
es totalmente irracional.

550

00:35:11 --> 00:35:12
[cristales]

551

00:35:12 --> 00:35:14
[pasos]

552

00:35:14 --> 00:35:17
- [Weems] ¿Doctora Kinbott?
- [golpes retumbantes]

553

00:35:19 --> 00:35:20
¿Doctora Kinbott?

554

00:35:30 --> 00:35:33
- [ruge]
- [agonizante] ¡Ah!

555

00:35:33 --> 00:35:34
[grito se desvanece]

556

00:35:34 --> 00:35:37
HOSPITAL GENERAL DE JERICÓ - URGENCIAS

557

00:35:37 --> 00:35:39
[música dramática]

558

00:35:48 --> 00:35:49
[puerta se cierra]

559

00:35:55 --> 00:35:58
Murió. La doctora Kinbott está muerta.

560

00:36:01 --> 00:36:02
Esto termina ahora.

561

00:36:23 --> 00:36:26
Okey, ¿no te queda claro?
Aléjate de mi espacio.

562

00:36:26 --> 00:36:27
Debes seguir tu propio consejo.

563

00:36:30 --> 00:36:31
Dejaste eso en mi cuarto.

564

00:36:32 --> 00:36:34
De hecho, lo dejaste en Dedos.

565

00:36:34 --> 00:36:37
¿Desde hace cuánto veías a Kinbott?

566

00:36:37 --> 00:36:38
¿Estuviste...?

567

00:36:40 --> 00:36:44
Por qué lo pregunto si no me sorprende.
Estuviste espiándome, ¿no?

568

00:36:49 --> 00:36:52
Porque soy el villano en tu fantasía.

569

00:36:54 --> 00:36:56
Mi padre cree que mi salud mental

570

00:36:56 --> 00:36:59
es un problema publicitario
que tiene que controlar.

571

00:37:00 --> 00:37:03
Quería mantener al hijo problemático
fuera de los tabloides.

572

00:37:06 --> 00:37:07
Yo no fui a tu cuarto.

573

00:37:08 --> 00:37:10
Puedes creerme o no,

574

00:37:10 --> 00:37:11
no me importa.

575

00:37:20 --> 00:37:22
Tus pinturas mejoraron.

576

00:37:22 --> 00:37:24
Disfruté esta en particular.

577

00:37:28 --> 00:37:30
Es como si lo hubieras vivido.

578

00:37:32 --> 00:37:33
¿Qué quieres?

579

00:37:33 --> 00:37:35
Las preguntas las hago yo.

580

00:37:40 --> 00:37:42
¿Qué hace el inhalador
de Rowan en tu taller?

581

00:37:47 --> 00:37:49
¿O los anteojos de Eugene?

582

00:37:50 --> 00:37:51
Guau.

583

00:37:51 --> 00:37:53
¿O estas fotos de acosador que me tomaste?

584

00:37:53 --> 00:37:56
- [nervioso] No.
- No olvides tu reciente adquisición.

585

00:37:59 --> 00:38:01
El collar de Kinbott.

586

00:38:01 --> 00:38:03
- No, alguien plantó eso.
- ¡Quieto!

587

00:38:03 --> 00:38:07
Suelta el cuchillo. De rodillas.

588

00:38:07 --> 00:38:10
Espósenlo. Tienes derecho
a guardar silencio.

589

00:38:10 --> 00:38:13
Todo lo que digas puede
y será usado en tu contra en una corte.

590

00:38:13 --> 00:38:17
Tienes derecho a un abogado.
Si no puedes pagarlo, se te asignará uno.

591

00:38:17 --> 00:38:19
Gracias por la ayuda, Addams.

592

00:38:19 --> 00:38:22
¡Tú! Me tendiste una trampa.

593

00:38:22 --> 00:38:24
Es un truco para inculparme.

594

00:38:24 --> 00:38:26
Debí dejar que Rowan te matara.

595

00:38:26 --> 00:38:28
[voces de hombre en radio]

596

00:38:33 --> 00:38:34
[puerta se cierra]

597

00:38:42 --> 00:38:43
Hola.

598

00:38:45 --> 00:38:46
Volviste.

599

00:38:46 --> 00:38:51
Me voy un par de días,
destrozan el lugar y Dedos casi muere.

600

00:38:51 --> 00:38:52
Alguien tiene que cuidarte.

601

00:38:53 --> 00:38:54
¿Qué pasó con Yoko?

602

00:38:55 --> 00:38:56
Yoko es linda.

603

00:38:56 --> 00:38:59
Solo decidí que necesitaba más límites.

604

00:39:00 --> 00:39:01
Olvida la cinta.

605

00:39:02 --> 00:39:04
¿Merlina Addams se está suavizando?

606

00:39:04 --> 00:39:05
Jamás.

607

00:39:07 --> 00:39:09
Es más una evolución.

608
00:39:10 --> 00:39:12
Bueno, un centímetro de cinta a la vez.

609
00:39:13 --> 00:39:15
¿Por qué el cambio repentino?

610
00:39:16 --> 00:39:20
Porque funcionamos.
No deberíamos, pero así es.

611
00:39:20 --> 00:39:22
Es como una clase extraña amistad anómala.

612
00:39:22 --> 00:39:25
Todo lo que dijiste sobre mí es cierto,

613
00:39:26 --> 00:39:27
pero no me disculpo por eso.

614
00:39:28 --> 00:39:29
No voy a hacerlo.

615
00:39:31 --> 00:39:32
Así es como soy.

616
00:39:37 --> 00:39:38
Dedos te extrañó.

617
00:39:40 --> 00:39:42
También lo extrañé.

618
00:39:42 --> 00:39:44
[música de cuerdas suave]

619

00:39:45 --> 00:39:48
Lamento lo de Xavier.

620

00:39:48 --> 00:39:49
Pues yo no.

621

00:39:49 --> 00:39:51
Es un mentiroso y un asesino.

622

00:39:51 --> 00:39:55
Además, no hay nada como la sensación
de saber que tienes razón.

623

00:39:55 --> 00:39:58
Pero ¿y si tienes con quién compartirla?

624

00:39:59 --> 00:40:01
Dedos me contó sobre tu cita con Tyler.

625

00:40:01 --> 00:40:02
¿Y cómo salió?

626

00:40:02 --> 00:40:04
[titubea] Mm... fue interrumpida.

627

00:40:08 --> 00:40:11
Chisme, hoy Tyler tiene el turno nocturno.

628

00:40:21 --> 00:40:22
[Tyler] Ya cerramos.

629

00:40:23 --> 00:40:25
Entonces, deberías cerrar la puerta.

630

00:40:27 --> 00:40:29
Hay gente enferma allá afuera.

631
00:40:32 --> 00:40:35
Mi... papá me dijo lo que pasó con Xavier.

632
00:40:37 --> 00:40:38
Qué fuerte.

633
00:40:39 --> 00:40:40
Siempre me pareció muy normal.

634
00:40:42 --> 00:40:44
Bueno, para ser un excluido.

635
00:40:45 --> 00:40:46
Bueno, eso...

636
00:40:47 --> 00:40:49
hizo que reevaluara muchas cosas.

637
00:40:52 --> 00:40:53
¿Como qué?

638
00:40:55 --> 00:40:56
Como en quién confiar.

639
00:41:00 --> 00:41:02
¿O sea que podemos ser más que amigos?

640
00:41:36 --> 00:41:38
[música dramática suave]

641
00:41:43 --> 00:41:44
[ráfaga de energía]

642
00:41:44 --> 00:41:46
[titubea] Ey.

643
00:41:46 --> 00:41:47
[Kinbott exclama]

644
00:41:49 --> 00:41:50
- [ruge]
- [Kinbott grita]

645
00:41:51 --> 00:41:52
[jadea] ¡Ah!

646
00:41:53 --> 00:41:55
[rugido estridente]

647
00:41:55 --> 00:41:57
[ruido ominoso]

648
00:42:01 --> 00:42:02
[música de tensión]

649
00:42:02 --> 00:42:03
¿Estás bien?

650
00:42:05 --> 00:42:05
Me tengo que ir.

651
00:42:07 --> 00:42:08
¿Qué?

652
00:42:09 --> 00:42:10
¿Por qué?

653

00:42:12 --> 00:42:12
Merlina.

654

00:42:13 --> 00:42:16
[música dramática]

655

00:42:18 --> 00:42:20
Claro que el primer hombre al que beso

656

00:42:20 --> 00:42:23
resulta ser un psicótico monstruo
asesino en serie.

657

00:42:25 --> 00:42:26
Supongo que es mi tipo.

658

00:42:27 --> 00:42:29
[música dramática se intensifica]

659

00:42:35 --> 00:42:38
[música de miedo divertida]

WEDNESDAY



8FLiX | Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.